

Entendiendo La Concusión



y su impacto sobre el aprendizaje

Una concusión puede impactar la habilidad del aprendizaje y la concentración de un niño.

A pesar de la intensidad del impacto de la cabeza, una concusión es un tipo de lesión cerebral que cambia la forma del funcionamiento del cerebro. Es causado por un golpe o sacudida en la cabeza y pueden ocurrir sin pérdida de conciencia.

Las señales y síntomas de una concusión pueden aparecer inmediatamente después de una lesión pero a veces no se notan hasta horas o días después de la lesión.

Los síntomas físicos que son comunes después de una conmoción cerebral puede incluir:

- Dolor de cabeza
- Mareos
- Doble vision
- Falta de coordinación
- Fatiga física
- Sensibilidad a la luz y al ruido

Dificultades de aprendizaje que son comunes después de una conmoción cerebral pueden incluir:

- Fatiga mental
- Lapsos de memoria
- Deslizamiento de atención
- Lenta habilidad de entender y responder a nueva información
- Problemas potenciales de idioma

Cualquiera de estos síntomas puede impactar negativamente el aprendizaje, el comportamiento emocional y social cuando a la escuela.

North Carolina Brain Injury Advisory Council

Children & Youth Committee



www.cdc.gov/headsup



Public Schools of North Carolina
State Board of Education
Department of Public Instruction

Return-to-Learn After Concussion
NC State Board of Education Policy (SHLT-001)



Gfeller-Waller Concussion Awareness Act

Regresando a la escuela después de una Concusión

Información para Padres



North Carolina Brain Injury Advisory Council

Children & Youth Committee

Lesión craneal: Concusión

Hay muchas señales y síntomas de un lesión craneal o concusión. Si su niño o adolescente tiene uno o mas de los siguientes síntomas después de una lesión en la cabeza o cuello, busque atención médica inmediatamente.

- **Un aspecto aturdido o atontado**
- **Esta confundido acerca de lo que ha pasado**
- **Responde a las preguntas lentamente**
- **Repite las preguntas**
- **Náusea/Vómito**
- **No puede mantenerse en pie**
- **Perdida del conocimiento (aunque sea brevemente)**
- **Presenta cambios de comportamiento o personalidad**
- **No puede recordar eventos antes o después del golpe o caída**
- **Se olvida de su horario de clases o tareas; otros lapsos de memoria**



Regresando a la escuela después de concusión

Como puedo ayudar a mi hijo a regresar a la escuela de manera segura después de una concusión?

El Departamento de Instrucción Pública de Carolina del Norte tiene una política que requiere que cada sistema de educación pública desarrolle un plan para apoyar a los estudiantes que han sido diagnosticados con una concusión.

Niños y jóvenes que regresan a la escuela después de una concusión pueden necesitar:

- Descansar cuando sea necesario
- Pasar un menor número de horas en la escuela
- Proveer más tiempo para exámenes o completar tareas
- Disminuir el tiempo en lectura, escritura u otras responsabilidades académicas
- Reducir el tiempo en las computadoras y otros electrónicos

Pasos que los padres deber tomar:



- Buscar/garantizar tratamiento por un médico proveedor de atención médica.
- Informarse quien es el contacto en la escuela en caso de una concusión.
- Hablar con el maestro, la enfermera, el entrenador, el psicólogo o consejero de su hijo(a) en la escuela acerca de la concusión y los síntomas que pueda presentar su hijo(a).
- Proveer la documentación necesaria de la concusión y cualquier ajuste necesario en la escuela.
- Proveer todos los documentos del seguimiento del médico proveedor de atención médica a la personal apropiada en la escuela.
- Comunicarse con el personal de la escuela de cualquiera preocupación que usted tenga con respecto a la recuperación y funcionamiento del hijo(a).

Aprendizaje, comportamiento y las emociones pueden afectar en muchas maneras diferentes y por diferentes periodos de tiempo después de una concusión cerebral. La escuela de su hijo(a) le ayudara en el desarrollo de un plan de acción específico con el fin de facilitar el regreso seguro a las clases y al ambiente escolar.

